

Umberto Eco: ¿Habría que bombardear también Las Bahamas?

"Si llamamos a una cruzada contra los musulmanes, se pondrá al mundo en estado de guerra permanente". Es la opinión de Umberto Eco, uno de los intelectuales más influyentes de Europa. La formuló ante la prensa alemana al presentar su último libro, *"Baudoilino"*, que durante varias semanas ocupa el primer lugar en el *ranking* de libros y que, al parecer, tendrá un éxito semejante o mayor que su novela *"El nombre de la rosa"*. Por razones obvias, la conferencia de prensa se volcó a la situación creada por el atentado a las Torres Gemelas de Nueva York y al Pentágono en Washington.

"He oído -dijo Umberto Eco- que las torres del World Trade Center estaban aseguradas en miles de millones de dólares contra ataques terroristas, pero no contra una guerra. Por eso sus propietarios no tienen ningún interés en hablar de guerra. La elección de la palabra no altera, por supuesto, el carácter terrible del hecho.

Creo que hay que defenderse de algunas actitudes que pueden surgir debido a la magnitud de los hechos. Esta mañana en Viena, en el avión, se sentó a mi lado un señor de aspecto árabe. Por un momento lo miré perplejo. No sé qué pensaría él. Pero reaccioné. Como soy filósofo y demócrata, me dije: 'El

mundo está lleno de amables caballeros árabes', después de lo cual me hundí en el asiento y me dormí. Por un segundo, el ataque a las torres había hecho cambiar mi conducta habitual. En el aeropuerto de Milán vi a un grupo de mujeres vestidas con el traje típico iraní. Se mantenían lejos de la gente. Me pareció que se sentían observadas, tal vez amedrentadas".

¿Pensó en Osama bin Laden durante el vuelo?

"Cuando pienso en Bin Laden me planteo un problema muy distinto. ¿Por qué es tan rico? ¿Porque vende petróleo? ¿Pero a quién? ¿Al Talibán? No, su petróleo lo vende al mundo occidental. ¿Esconde acaso su dinero en una cueva de Afganistán? No. Lo hace en Londres, Zurich, en Las Bahamas, en Islas Caimán y a lo mejor también lo hacía en el World Trade Center. Entonces, ¿bombardearíamos Las Bahamas porque probablemente colaboraron con Bin Laden?"

Durante la guerra del Golfo usted hizo una advertencia contra la venganza. "Cuando alguien te atacó con un cuchillo -escribió- tienes derecho a contestar incluso con el puño; pero si eres un Superman y sabes que de un puñetazo puedes lanzar a la luna a tu adversario y dejar en estado de coma al plane-

ta, por favor, piénsalo dos veces". ¿Qué agregaría ahora?

"No soy un moralista, soy un realista. El problema no es si Estados Unidos o la Otan matan personas inocentes en un ataque militar. El problema es la progresión del conflicto y Bush lo sabe. Un ataque militar puede provocar nuevos contragolpes terroristas. Los norteamericanos podrían dar entonces otro paso y decir: 'Bien, entonces bombardeemos el centro del islamismo, La Meca'. Pero bombardear La Meca significaría una guerra total contra los musulmanes con desenlace impredecible".

El Papa ha hecho una advertencia contra una acción vengativa. ¿Es válido cuando la víctima es al mismo tiempo el juez?

"Hay diferencia entre justicia y represalia. Si Osama bin Laden resulta culpable (a lo que me inclino, pero faltando aún probarlo), y se le lleva a un tribunal, tendríamos justicia y no venganza. Pero hay gente que quiere venganza. El problema real, por otra parte, no es Bin Laden, sino el hecho de que gran parte de los árabes creen que ya están en guerra con Estados Unidos y ese sentimiento no cambiará porque se bombardee Kabul o Bagdad" ●

(Traducción Sergio Villegas)

PUNTO FINAL N° 502 (12. OCT. 2001) p. 6

0191

Umberto Eco, ¿habría que bombardear también Las Bahamas? [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Umberto Eco, ¿habría que bombardear también Las Bahamas? [artículo]

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile